



Vaša značka: 324124

V Bratislave dňa 21. januára 2014

Vec

Zmena u dodávateľa stravovacích a benefitových poukážok

Vážení zákazníci,

spoločnosť Sodexo Pass SR s.r.o. sa rozhodla zmeniť formu svojho pôsobenia na slovenskom trhu zamestnaneckých benefitov.

S účinnosťou od 18. decembra 2013 sa spoločnosť Sodexo Pass SR, s.r.o. (ďalej len Sodexo) stala spoločníkom v spoločnosti LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. (ďalej len LE CHEQUE DEJEUNER), ktorá je jasným lídrom na slovenskom trhu v oblasti stravovacích poukážok a zamestnaneckých benefitov. Informácie o tejto transakcii nájdete v Obchodnom registri na: www.orsr.sk

V súvislosti s týmto rozhodnutím dňom 24. januára 2014 zastaví Sodexo vydávanie vlastných stravných lístkov a ďalších zamestnaneckých poukážok na Slovensku.

Jedným z kľúčových prvkov nášho organizačného rozhodovania bola **maximalizácia Vašej zákazníckej spokojnosti**. Verím preto, že pri Vašom budúcom využívaní služieb LE CHEQUE DEJEUNER v oblasti zabezpečovania stravných lístkov a ďalších zamestnaneckých benefitov budú vaše očakávania určite naplnené. Mám na mysli najmä: najlepší rozsah a štruktúru partnerskej siete, nominálne hodnoty a potlač poukážok, možnosť objednávanie pohodlne cez webovú aplikáciu, rýchle doručovanie zásielok po celom Slovensku a mnoho ďalších pozitívnych aspektov vzájomnej spolupráce.

Aby sme Vám túto zmenu čo najviac zjednodušili, prikladáme návrh zmluvy so spoločnosťou LE CHEQUE DEJEUNER, ktorá **zachováva doteraz platné percento sprostredkovateľskej odmeny (provízie) medzi Vami a spoločnosťou Sodexo**. Zároveň v prílohe nájdete objednávkový formulár a všetky ďalšie potrebné kontaktné údaje.

Venujte, prosím, pozornosť tiež nasledovným praktickým informáciám:

- Všetky poukážky vydané spoločnosťou Sodexo zostávajú v platnosti do dátumu na nich vyznačenom (t.j. väčšinou do 31. 12. 2014);
- Sodexo garantuje všetkým svojim zmluvným partnerským prevádzkarniam riadne preplatenie všetkých platných poukážok prijatých od zákazníkov. Túto činnosť bude aj naďalej zabezpečovať priamo Sodexo Pass SR s.r.o.
- Pokiaľ v nasledujúcich dňoch dostaneme Vašu objednávku, budeme Vás kontaktovať na dohodnutie ďalšieho postupu;

- Od 24. januára 2014 sa, prosím, s dôverou obracajte na spoločnosť LE CHEQUE DEJEUNER na týchto kontaktoch:
 - o Sídlo: LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o, Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava
 - o Tel: 02/ 32 55 35 45, Fax: 02/ 32 55 35 25
 - o web: www.seky.sk, E-mail: info@chd.sk; obchod@chd.sk
 - o Pobočka Košice: Vojvodská 10, 040 01 Košice
 - o Korešpondenčná adresa: P.O. Box 109, 820 05 Bratislava 25

Vážení zákazníci, v zastúpení celého Sodexo tímu Vám chcem poďakovať za doterajšiu dôveru a spoluprácu a popriať Vám veľa úspechov!



Miroslav Sedlák
Konateľ Sodexo Pass SR, s.r.o.



groupechequedejeuner

V Bratislave dňa 21. januára 2014

Vážené dámy, páni,

spoločnosť LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. pôsobí na Slovensku od roku 1995. Naše služby a stravovacie poukážky využíva viac ako 28 000 spoločností na Slovensku, čo predstavuje vyše 250 000 zamestnancov a živnostníkov, ktorí denne používajú naše jedálne kupóny.

Svoje služby orientujeme na klienta, poskytujeme komplexný zákaznícky servis a sme otvorení všetkým požiadavkám našich klientov. Z tohto dôvodu, napríklad, vydávame jedálne kupóny vo všetkých nominálnych hodnotách, s rôznymi možnosťami personalizácie, či praktické balenie kupónov v šekovej knižke pre všetkých klientov.

Veríme, že sa aj Vy stanete našimi spokojnými klientmi. V prípade akýchkoľvek otázok sme Vám k dispozícii na vyššie uvedených kontaktných číslach a adresách. Podpísanú zmluvu s doplnenými údajmi nám, prosím, zašlite bezplatne v priloženej odpovednej obálke.

Tešíme sa na vzájomnú spoluprácu.

S pozdravom



Štefan Petrík
Konateľ LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o

Ak potrebujete túto správu v angličtine alebo nemčine, nájdete ju na webových stránkach:
www.sodexo.sk www.seky.sk

Komisionárska zmluva

uzatvorená v zmysle § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Komisionár:

obchodné meno: **LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.**
 sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava
 korešpondenčná adresa: P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25
 IČO: 313 966 74
 inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B
 štatutárny orgán: Ing. Štefan Petrik - konateľ
 DIČ: 2020321864, IČ DPH: SK 2020321864
 bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s., č. účtu: 411 0023 703/ 3100
 IBAN: SK51 3100 0000 0041 1002 3703, SWIFT: LUBASKBX
 kontaktné údaje: tel.: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 45, fax: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 25
 e-mail: obchod@chequedejeuner.sk

(ďalej len „**Komisionár**“)

a

Komitent:

obchodné meno: OBEC ĎURĎOŠÍK
 sídlo/miesto podnikania: Ďurďošík null, 044 45 Ďurďošík
 adresa pre doručovanie¹:
 IČO: 324124
 DIČ:
 IČ DPH:
 registračný údaj²:
 štatutárny orgán/osoba oprávnená konať za spoločnosť:
 bankové spojenie:, č. účtu:
 IBAN:, SWIFT:
 kontaktné údaje: tel.: fax:
 e-mail:

(ďalej len „**Komitent**“)

Článok I.**Predmet a účel zmluvy**

- 1.1** Komisionár LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a Komitent sa dohodli, že na základe tejto rámcovej Komisionárskej zmluvy (ďalej len „Zmluva“) sa Komisionár zaväzuje, že zariadi vo vlastnom mene pre Komitenta na jeho účet určité obchodné záležitosti (ďalej len „Služby“) bližšie určené dodatkami k tejto Zmluve, čím zabezpečí poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy.
- 1.2** Účelom tejto Zmluvy je zabezpečenie poskytovania Služieb definovaných dodatkami k tejto Zmluve Komisionárom predovšetkým pre zamestnancov Komitenta, ako aj pre Komitenta i tretie osoby určené Komitentom, a to prostredníctvom kupónov podľa článku II Zmluvy v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb určených Komisionárom (bod 1.4 Zmluvy).
- 1.3** Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Komisionára zariadiť obchodné záležitosti - zabezpečiť poskytovanie Služieb - za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve a v dodatkoch k Zmluve.
- 1.4** Na základe kupónov podľa článku II tejto Zmluvy budú Služby zabezpečené a poskytované v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára, označených s viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie Služby sprostredkovanej Komisionárom. Zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára budú zverejnené a priebežne aktualizované na web stránke Komisionára www.chequedejeuner.sk. Komisionár má právo aktualizovať (meniť) zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára poskytujúcich Služby.

Článok II.**Kupóny**

- 2.1** Komisionár zabezpečuje poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy a na základe dodatkov k nej prostredníctvom kupónov. Bližšia úprava a špecifikácia Služieb, ktorých poskytovanie je zabezpečené prostredníctvom kupónov, bude predmetom dodatkov k tejto Zmluve.
- 2.2** Kupón nemá charakter platobného prostriedku a je určený najmä na úhradu sprostredkovanej Služby v nominálnej hodnote vyznačenej na kupóne. Komisionár je povinný zabezpečovať vyhotovenie kupónov na vlastné náklady. Každý kupón je na prednej strane označený názvom (druhom) kupónu, nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jeho platnosti, číselným a čiarovým kódom. Každý kupón obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je kupón neplatný.

¹ doplniť adresu pre doručovanie, ak sa nezhoduje s adresou sídla/miesta podnikania

² doplniť údaj o zápise v Obchodnom registri alebo Živnostenskom registri, prípadne obdobný údaj

Článok III.

Práva a povinnosti Komisionára

- 3.1** Komisionár sa zaväzuje na základe žiadosti Komitenta bezodkladne predložiť Komitentovi návrh na uzatvorenie dodatku/dodatkov k tejto Zmluve, na základe ktorého si Komitent bude môcť objednávať sprostredkovanie Služieb prostredníctvom kupónov podľa aktuálnej ponuky Komisionára.
- 3.2** Komisionár je povinný odovzdať Komitentovi pri uzatvorení dodatku k tejto Zmluve aj vzor objednávky kupónov. Komisionár je povinný doručiť Komitentovi kupóny objednané podľa tejto Zmluvy a na základe dodatkov k nej do 3 pracovných dní odo dňa uhradenia odplaty Komisionárovi podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany v dodatku k Zmluve nedohodnú inak.
- 3.3** Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť poskytovanie Služieb každej osobe, ktorá predloží kupóny podľa čl. II tejto Zmluvy v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb určených Komisionárom (bod 1.4 Zmluvy).
- 3.4** Komisionár sa zaväzuje na žiadosť Komitenta vynaložiť všetko úsilie za účelom rozšírenia zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára, za účelom rozšírenia rozsahu sprostredkovaných Služieb.

Článok IV.

Práva a povinnosti Komitenta

- 4.1** Komitent má právo vyzvať Komisionára na uzatvorenie dodatkov na kupóny podľa tejto Zmluvy.
- 4.2** Komitent má právo si na základe dodatkov k Zmluve objednať kupóny, prostredníctvom ktorých môže Komitent, zamestnanci Komitenta a Komitentom určené osoby prostredníctvom kupónov Komisionára využívať Služby, ktorých poskytovanie sprostredkuje Komisionár.
- 4.3** Komitent je povinný uhrádzať Komisionárovi odplatu i Poplatky podľa čl. V tejto Zmluvy riadne a včas.
- 4.4** Komitent sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Komisionárovi zmenu ktoréhokoľvek z údajov uvedených na prvej strane tejto Zmluvy, najneskôr však do desiatich pracovných dní odo dňa každej zmeny.

Článok V.

Odplata a platobné podmienky

- 5.1** Komitent je povinný zaplatiť Komisionárovi nominálnu hodnotu objednaných kupónov, odplatu dohodnutú v dodatkoch k tejto zmluve a ďalšie poplatky podľa aktuálneho „Cenníka“ Komisionára (ďalej len „Cenník“), ktorý tvorí súčasť Všeobecných obchodných podmienok Komisionára zverejnených na www.chd.sk, pokiaľ sa zmluvné strany v dodatkoch k tejto Zmluve nedohodnú inak.

Článok VI.

Trvanie a zánik zmluvy

- 6.1** Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2** Zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán alebo uplynutím trojmesačnej výpovednej lehoty. Písomnú výpoveď je oprávnená dať ktorákoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Povinnosť doručiť výpoveď sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát odmietne prijať písomnosť.

Článok VII.

Iné dojednania

- 7.1 Súhlas so spracovaním osobných údajov:** Komitent v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov poskytuje Komisionárovi súhlas so spracovaním osobných údajov, ktoré Komitent dobrovoľne poskytuje Komisionárovi v rozsahu údajov uvedených v tejto Zmluve a v dodatkoch k nej pre potreby realizácie účelu Zmluvy, ako aj na štatistické účely Komisionára, najmä na účely spracovania a vyhodnocovania informácií o využívaní Služieb sprostredkovaných Komisionárom, ako aj na účely predkladania ponúk a zasielanie informácií o Službách ponúkaných alebo sprostredkovaných Komisionárom. Komitent udeľuje súhlas so spracovaním svojich osobných údajov na dobu neurčitú, tento súhlas je možné kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou Komisionárovi.
- 7.2** Zmluvné strany sa dohodli, že na ich zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa nevzťahuje úprava ustanovení § 578, § 584, § 585 a § 589 Obchodného zákonníka.
- 7.3** Súčasťou tejto Zmluvy sú aj Všeobecné obchodné podmienky Komisionára (ďalej len „Obchodné podmienky“) zverejnené na www.chd.sk upravujúce podmienky poskytovania Služieb, ako aj ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán, súčasťou ktorých je aj Cenník poplatkov. Odchylné dojednania v Zmluve a dodatkov k nej majú prednosť pred znením Obchodných podmienok.

Článok VIII.

Záverečné a prechodné ustanovenia

- 8.1** Táto Zmluva vzniká a nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, a tým sa rušia všetky predchádzajúce dojednania medzi Komitentom a Komisionárom. Zmluva je vyhotovená vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Vzťahy neupravené touto Zmluvou, jej dodatkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Komisionára zverejnenými na www.chd.sk sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 8.2** Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si Zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, ktorý je určitý a zrozumiteľný, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu. Komitent prehlasuje, že sú mu známe Obchodné podmienky vrátane Cenníka, ktoré boli priložené k návrhu Zmluvy.

V dňa

V Bratislave dňa 20. 1. 2014

.....
Komitent

.....
Komisionár (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.)

Komisionárska zmluva

uzatvorená v zmysle § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Komisionár:

obchodné meno: **LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.**
 sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava
 korešpondenčná adresa: P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25
 IČO: 313 966 74
 inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B
 štatutárny orgán: Ing. Štefan Petrik - konateľ
 DIČ: 2020321864, IČ DPH: SK 2020321864
 bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s., č. účtu: 411 0023 703/ 3100
 IBAN: SK51 3100 0000 0041 1002 3703, SWIFT: LUBASKBX
 kontaktné údaje: tel.: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 45, fax: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 25
 e-mail: obchod@chequedejeuner.sk

(ďalej len „**Komisionár**“)

a

Komitent:

obchodné meno: OBEC ĎURĎOŠÍK
 sídlo/miesto podnikania: Ďurďošík null, 044 45 Ďurďošík
 adresa pre doručovanie¹:
 IČO: 324124
 DIČ:
 IČ DPH:
 registračný údaj²:
 štatutárny orgán/osoba oprávnená konať za spoločnosť:
 bankové spojenie:, č. účtu:
 IBAN:, SWIFT:
 kontaktné údaje: tel.: fax:
 e-mail:

(ďalej len „**Komitent**“)

Článok I.**Predmet a účel zmluvy**

- 1.1** Komisionár LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a Komitent sa dohodli, že na základe tejto rámcovej Komisionárskej zmluvy (ďalej len „Zmluva“) sa Komisionár zaväzuje, že zariadi vo vlastnom mene pre Komitenta na jeho účet určité obchodné záležitosti (ďalej len „Služby“) bližšie určené dodatkami k tejto Zmluve, čím zabezpečí poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy.
- 1.2** Účelom tejto Zmluvy je zabezpečenie poskytovania Služieb definovaných dodatkami k tejto Zmluve Komisionárom predovšetkým pre zamestnancov Komitenta, ako aj pre Komitenta i tretie osoby určené Komitentom, a to prostredníctvom kupónov podľa článku II Zmluvy v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb určených Komisionárom (bod 1.4 Zmluvy).
- 1.3** Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Komisionára zariadiť obchodné záležitosti - zabezpečiť poskytovanie Služieb - za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve a v dodatkoch k Zmluve.
- 1.4** Na základe kupónov podľa článku II tejto Zmluvy budú Služby zabezpečené a poskytované v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára, označených s viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie Služby sprostredkovanej Komisionárom. Zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára budú zverejnené a priebežne aktualizované na web stránke Komisionára www.chequedejeuner.sk. Komisionár má právo aktualizovať (meniť) zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára poskytujúcich Služby.

Článok II.**Kupóny**

- 2.1** Komisionár zabezpečuje poskytovanie Služieb podľa tejto Zmluvy a na základe dodatkov k nej prostredníctvom kupónov. Bližšia úprava a špecifikácia Služieb, ktorých poskytovanie je zabezpečené prostredníctvom kupónov, bude predmetom dodatkov k tejto Zmluve.
- 2.2** Kupón nemá charakter platobného prostriedku a je určený najmä na úhradu sprostredkovanej Služby v nominálnej hodnote vyznačenej na kupóne. Komisionár je povinný zabezpečovať vyhotovenie kupónov na vlastné náklady. Každý kupón je na prednej strane označený názvom (druhom) kupónu, nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jeho platnosti, číselným a čiarovým kódom. Každý kupón obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je kupón neplatný.

¹ doplniť adresu pre doručovanie, ak sa nezhoduje s adresou sídla/miesta podnikania

² doplniť údaj o zápise v Obchodnom registri alebo Živnostenskom registri, prípadne obdobný údaj

Článok III.

Práva a povinnosti Komisionára

- 3.1** Komisionár sa zaväzuje na základe žiadosti Komitenta bezodkladne predložiť Komitentovi návrh na uzatvorenie dodatku/dodatkov k tejto Zmluve, na základe ktorého si Komitent bude môcť objednávať sprostredkovanie Služieb prostredníctvom kupónov podľa aktuálnej ponuky Komisionára.
- 3.2** Komisionár je povinný odovzdať Komitentovi pri uzatvorení dodatku k tejto Zmluve aj vzor objednávky kupónov. Komisionár je povinný doručiť Komitentovi kupóny objednané podľa tejto Zmluvy a na základe dodatkov k nej do 3 pracovných dní odo dňa uhradenia odplaty Komisionárovi podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany v dodatku k Zmluve nedohodnú inak.
- 3.3** Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť poskytovanie Služieb každej osobe, ktorá predloží kupóny podľa čl. II tejto Zmluvy v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov Služieb určených Komisionárom (bod 1.4 Zmluvy).
- 3.4** Komisionár sa zaväzuje na žiadosť Komitenta vynaložiť všetko úsilie za účelom rozšírenia zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov Komisionára, za účelom rozšírenia rozsahu sprostredkovaných Služieb.

Článok IV.

Práva a povinnosti Komitenta

- 4.1** Komitent má právo vyzvať Komisionára na uzatvorenie dodatkov na kupóny podľa tejto Zmluvy.
- 4.2** Komitent má právo si na základe dodatkov k Zmluve objednať kupóny, prostredníctvom ktorých môže Komitent, zamestnanci Komitenta a Komitentom určené osoby prostredníctvom kupónov Komisionára využívať Služby, ktorých poskytovanie sprostredkuje Komisionár.
- 4.3** Komitent je povinný uhrádzať Komisionárovi odplatu i Poplatky podľa čl. V tejto Zmluvy riadne a včas.
- 4.4** Komitent sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Komisionárovi zmenu ktoréhokoľvek z údajov uvedených na prvej strane tejto Zmluvy, najneskôr však do desiatich pracovných dní odo dňa každej zmeny.

Článok V.

Odplata a platobné podmienky

- 5.1** Komitent je povinný zaplatiť Komisionárovi nominálnu hodnotu objednaných kupónov, odplatu dohodnutú v dodatkoch k tejto zmluve a ďalšie poplatky podľa aktuálneho „Cenníka“ Komisionára (ďalej len „Cenník“), ktorý tvorí súčasť Všeobecných obchodných podmienok Komisionára zverejnených na www.chd.sk, pokiaľ sa zmluvné strany v dodatkoch k tejto Zmluve nedohodnú inak.

Článok VI.

Trvanie a zánik zmluvy

- 6.1** Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2** Zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán alebo uplynutím trojmesačnej výpovednej lehoty. Písomnú výpoveď je oprávnená dať ktorákoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Povinnosť doručiť výpoveď sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát odmietne prijať písomnosť.

Článok VII.

Iné dojednaná

- 7.1 Súhlas so spracovaním osobných údajov:** Komitent v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov poskytuje Komisionárovi súhlas so spracovaním osobných údajov, ktoré Komitent dobrovoľne poskytuje Komisionárovi v rozsahu údajov uvedených v tejto Zmluve a v dodatkoch k nej pre potreby realizácie účelu Zmluvy, ako aj na štatistické účely Komisionára, najmä na účely spracovania a vyhodnocovania informácií o využívaní Služieb sprostredkovaných Komisionárom, ako aj na účely predkladania ponúk a zasielanie informácií o Službách ponúkaných alebo sprostredkovaných Komisionárom. Komitent udeľuje súhlas so spracovaním svojich osobných údajov na dobu neurčitú, tento súhlas je možné kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou Komisionárovi.
- 7.2** Zmluvné strany sa dohodli, že na ich zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa nevzťahuje úprava ustanovení § 578, § 584, § 585 a § 589 Obchodného zákonníka.
- 7.3** Súčasťou tejto Zmluvy sú aj Všeobecné obchodné podmienky Komisionára (ďalej len „Obchodné podmienky“) zverejnené na www.chd.sk upravujúce podmienky poskytovania Služieb, ako aj ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán, súčasťou ktorých je aj Cenník poplatkov. Odchylné dojednaná v Zmluve a dodatkov k nej majú prednosť pred znením Obchodných podmienok.

Článok VIII.

Záverečné a prechodné ustanovenia

- 8.1** Táto Zmluva vzniká a nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, a tým sa rušia všetky predchádzajúce dojednaná medzi Komitentom a Komisionárom. Zmluva je vyhotovená vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Vzťahy neupravené touto Zmluvou, jej dodatkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Komisionára zverejnenými na www.chd.sk sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 8.2** Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si Zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, ktorý je určitý a zrozumiteľný, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť túto Zmluvu. Komitent prehlasuje, že sú mu známe Obchodné podmienky vrátane Cenníka, ktoré boli priložené k návrhu Zmluvy.

V dňa

V Bratislave dňa 20. 1. 2014

.....
Komitent

.....
Komisionár (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.)

Dodatok č. 1 ku Komisionárskej zmluve

uzatvorenej v zmysle § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Komisionár:

obchodné meno: LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.
sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava
korešpondenčná adresa: P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25
IČO: 313 966 74
inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B
štatutárny orgán: Ing. Štefan Petrík - konateľ
DIČ: 2020321864
IČ DPH: SK 2020321864
bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s., č. účtu: 411 0023 703/ 3100
IBAN: SK51 3100 0000 0041 1002 3703, SWIFT: LUBASKBX
kontaktné údaje: tel.: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 45
fax: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 25
e-mail: obchod@chequedejeuner.sk

(ďalej len „Komisionár“)

a

Komitent:

obchodné meno: OBEC ĎURĎOŠÍK
sídlo/miesto podnikania: Ďurďošík null, 044 45 Ďurďošík
adresa pre doručovanie:

.....
IČO: 324124

DIČ:

IČ DPH:

registračný údaj:

.....
štatutárny orgán/osoba oprávnená konať za spoločnosť:

bankové spojenie:

.....
č. účtu:

IBAN:, SWIFT:

kontaktné údaje:

tel.:

e-mail:

(ďalej len „Komitent“)

Článok I.

Jedálny kupón „Chéque Déjeuner“

1.1 Komisionár a Komitent sa dohodli na uzatvorení tohto dodatku (ďalej len „Dodatok“) k uzatvorenej Komisionárskej zmluve (ďalej len „Zmluva“).

1.2 Komitent ako zamestnávateľ je podľa § 152 zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v platnom znení povinný zabezpečovať zamestnancom vo všetkých zmenách stravovanie zodpovedajúce zásadám správnej výživy priamo na pracoviskách alebo v ich blízkosti a zároveň zabezpečiť stravovanie zamestnancov najmä poskytovaním jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja v priebehu pracovnej zmeny vo vlastnom stravovacom zariadení, v stravovacom zariadení iného zamestnávateľa alebo

¹ doplniť adresu pre doručovanie, ak sa nezhoduje s adresou sídla/miesta podnikania

² doplniť údaj o zápise v Obchodnom registri alebo Živnostenskom registri, prípadne obdobný údaj

zabezpečiť stravovanie pre svojich zamestnancov prostredníctvom právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá má oprávnenie sprostredkovať stravovacie služby.

1.3 Komitent a Komisionár sa dohodli, že Komisionár pre Komitenta sprostredkuje zabezpečenie povinnosti podľa bodu 1.2 tohto Dodatku pre zamestnancov Komitenta prostredníctvom jedálnych kupónov „Chéque Déjeuner“ (ďalej len „jedálny kupón“). Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie (v zmysle povinnosti podľa bodu 1.2 tohto Dodatku) aj pre Komitenta a iné osoby určené Komitentom, ktorým Komitent odovzdá jedálne kupóny. Na základe jedálnych kupónov bude zabezpečené stravovanie v zmysle tohto Dodatku držiteľom jedálnych kupónov v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára, označených s viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie Služby sprostredkovanej Komisionárom.

Článok II.

Odplata

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Komisionár má nárok na odplatu vo výške 2 % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška sumy uvedená v bodoch 4.1 g) a 4.2 Všeobecných obchodných podmienok Komisionára zverejnených na www.chd.sk sa upravuje na 3,3 €.

Článok III.

Záverečné a prechodné ustanovenia

3.1 Tento Dodatok vzniká a nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

3.2 Dodatok je vyhotovený vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

3.3 Vzťahy neupravené týmto Dodatkom sa riadia Zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami Komisionára zverejnenými na www.chd.sk, ak nie je upravené inak, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

3.4 Akékoľvek zmeny tohto Dodatku sú platné len v písomnej forme.

3.5 Komitent zodpovedá za súlad údajov uvedených na prvej strane Dodatku s údajmi uvedenými v Zmluve.

3.6 Zmluvné strany podpisom tohto Dodatku potvrdzujú, že si Dodatok prečítali, oboznámili sa s jeho obsahom, ktorý je pre nich určitý a zrozumiteľný, a že ich podpisy na Dodatku sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť tento Dodatok.

V dňa

V Bratislave dňa 20. 1. 2014

.....
Komitent

.....
Komisionár (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.)

Dodatok č. 1
ku Komisionárskej zmluve

uzatvorenej v zmysle § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Komisionár:

obchodné meno: LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.
sídlo: Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava
korešpondenčná adresa: P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25
IČO: 313 966 74
inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B
štatutárny orgán: Ing. Štefan Petrík - konateľ
DIČ: 2020321864
IČ DPH: SK 2020321864
bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s., č. účtu: 411 0023 703/ 3100
IBAN: SK51 3100 0000 0041 1002 3703, SWIFT: LUBASKBX
kontaktné údaje: tel.: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 45
fax: 00 421/ (0)2/ 32 55 35 25
e-mail: obchod@chequedejeuner.sk

(ďalej len „Komisionár“)

a

Komitent:

obchodné meno: OBEC ĎURĎOŠÍK
sídlo/miesto podnikania: Ďurďošík null, 044 45 Ďurďošík
adresa pre doručovanie:

IČO: 324124

DIČ:

IČ DPH:

registračný údaj:

štatutárny orgán/osoba oprávnená konať za spoločnosť:

bankové spojenie:

č. účtu:

IBAN:, SWIFT:

kontaktné údaje:

tel.:

e-mail:

(ďalej len „Komitent“)

Článok I.

Jedálny kupón „Chéque Déjeuner“

1.1 Komisionár a Komitent sa dohodli na uzatvorení tohto dodatku (ďalej len „Dodatok“) k uzatvorenej Komisionárskej zmluve (ďalej len „Zmluva“).

1.2 Komitent ako zamestnávateľ je podľa § 152 zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v platnom znení povinný zabezpečovať zamestnancom vo všetkých zmenách stravovanie zodpovedajúce zásadám správnej výživy priamo na pracoviskách alebo v ich blízkosti a zároveň zabezpečiť stravovanie zamestnancov najmä poskytovaním jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja v priebehu pracovnej zmeny vo vlastnom stravovacom zariadení, v stravovacom zariadení iného zamestnávateľa alebo

¹ doplniť adresu pre doručovanie, ak sa nezhoduje s adresou sídla/miesta podnikania

² doplniť údaj o zápise v Obchodnom registri alebo Živnostenskom registri, prípadne obdobný údaj

zabezpečiť stravovanie pre svojich zamestnancov prostredníctvom právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá má oprávnenie sprostredkovať stravovacie služby.

1.3 Komitent a Komisionár sa dohodli, že Komisionár pre Komitenta sprostredkuje zabezpečenie povinnosti podľa bodu 1.2 tohto Dodatku pre zamestnancov Komitenta prostredníctvom jedálnych kupónov „Chéque Déjeuner“ (ďalej len „jedálny kupón“). Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie (v zmysle povinnosti podľa bodu 1.2 tohto Dodatku) aj pre Komitenta a iné osoby určené Komitentom, ktorým Komitent odovzdá jedálne kupóny. Na základe jedálnych kupónov bude zabezpečené stravovanie v zmysle tohto Dodatku držiteľom jedálnych kupónov v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov Komisionára, označených s viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie Služby sprostredkovanej Komisionárom.

Článok II.

Odplata

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Komisionár má nárok na odplatu vo výške 2 % zo sumy predstavujúcej súčet nominálnych hodnôt všetkých objednaných kupónov, a to za každú objednávku. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška sumy uvedená v bodoch 4.1 g) a 4.2 Všeobecných obchodných podmienok Komisionára zverejnených na www.chd.sk sa upravuje na 3,3 €.

Článok III.

Záverečné a prechodné ustanovenia

3.1 Tento Dodatok vzniká a nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

3.2 Dodatok je vyhotovený vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

3.3 Vzťahy neupravené týmto Dodatkom sa riadia Zmluvou a Všeobecnými obchodnými podmienkami Komisionára zverejnenými na www.chd.sk, ak nie je upravené inak, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

3.4 Akékoľvek zmeny tohto Dodatku sú platné len v písomnej forme.

3.5 Komitent zodpovedá za súlad údajov uvedených na prvej strane Dodatku s údajmi uvedenými v Zmluve.

3.6 Zmluvné strany podpisom tohto Dodatku potvrdzujú, že si Dodatok prečítali, oboznámili sa s jeho obsahom, ktorý je pre nich určitý a zrozumiteľný, a že ich podpisy na Dodatku sú vyjadrením ich slobodnej a vážnej vôle uzatvoriť tento Dodatok.

V dňa

V Bratislave dňa 20. 1. 2014

.....
Komitent

.....
Komisionár (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.)

Všeobecné obchodné podmienky LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.

so sídlom Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava, IČO: 313 966 74, inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B (ďalej len „LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.“ alebo „komisionár“),

platné a účinné od 01.11.2013

Obsah

- I. Úvodné ustanovenia
- II. Komisionárska zmluva
- III. Kupóny
- IV. Cenník poplatkov
- V. Reklamácie
- VI. Daňové a účtovné podmienky a fakturácia
- VII. Iné dojednania
- VIII. Záverečné ustanovenia

I.

Úvodné ustanovenia

1.1 LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. vydáva v súlade s § 273 ods. 1 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“), ktorými podrobne upravuje každý zmluvný vzťah medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a treťou osobou (ďalej len „klientom“), predmetom ktorého je zabezpečenie sprostredkovania služieb spoločnosťou LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. prostredníctvom kupónov spoločnosti LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. podľa čl. II. a III. VOP.

1.2 Každá zmluva podľa bodu 1.1 VOP medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a klientom je komisionárskou zmluvou (čl. II. VOP) uzatvorenou podľa § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení, ktorej zmluvnými stranami sú LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. ako komisionár a klient ako komitent.

1.3 VOP sú súčasťou komisionárskych zmlúv uzatváraných medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. ako komisionárom a klientom ako komitentom a tvoria časť ich obsahu. Odchylné dojednania komisionárskej zmluvy (a jej dodatkov) uzatvorenej medzi komisionárom a komitentom majú prednosť pred znením VOP.

1.4 VOP sú zverejnené na www.chequedejeuner.sk, prikladajú sa k písomným komisionárskym zmluvám medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a klientmi (klient ďalej tiež len ako „komitent“).

1.5 LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. má právo meniť VOP. LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. je povinná oznámiť klientom aktuálne znenie VOP i deň nadobudnutia účinnosti zmeny VOP. Zmenu VOP a jej účinnosť oznámi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. klientom zverejnením na www.chequedejeuner.sk alebo informáciou na faktúre alebo priloženou k faktúre alebo v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom) alebo iným vhodným spôsobom. LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. sa zaväzuje zverejniť nové znenie VOP minimálne 15 dní pred dátumom účinnosti zmeny VOP. Ak klient ako

komitent v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa oznámenia nových VOP písomne nedoručí LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. svoj písomný nesúhlas so zmeneným znením VOP, má sa za to, že súhlasí s novým znením VOP. Po doručení písomného nesúhlasu klienta sa komisionárska zmluva medzi ním a LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. spravuje doterajším znením VOP, LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. je však oprávnená jednostranne ukončiť svoj zmluvný vzťah s komitentom odstúpením od komisionárskej zmluvy. Zadaním akéhokoľvek pokynu (najmä objednávky) v zmysle komisionárskej zmluvy a jej dodatkov, klient ako komitent potvrdzuje, že sa oboznámil s novým znením VOP a že s ním súhlasí.

II.

Komisionárska zmluva

2.1 Objednávky prijíma komisionár písomnou, telefonickou, sms, faxovou, e-mailovou, osobnou alebo webovou formou. Všetky objednávky sú pre komitenta i komisionára záväzné. Potvrdením objednávky klienta spoločnosťou LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. vzniká medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. ako komisionárom a objednávateľom – klientom ako komitentom komisionárska zmluva (ďalej len „zmluva“), ktorou sa komitent zaväzuje zaplatiť komisionárovi odplatu za služby a komisionár sa zaväzuje, že zariadi vo vlastnom mene pre komitenta na jeho účet určité obchodné záležitosti (ďalej len „služby“), a to prostredníctvom kupónov komisionára, najmä prostredníctvom jedálneho kupónu „Chèque Déjeuner“, nápojového kupónu „Chèque Aqua“, darčekového kupónu „CADHOC“, relaxačného kupónu „CADHOC RELAX“, zdravotného kupónu „Chèque Médical“, dovolenkového kupónu „Chèque Vacances“, zážitkového kupónu „CADHOC Adrenalin“ a sociálneho kupónu „Chèque Social“.

2.1.1 Jedálny kupón „Chèque Déjeuner“: Komitent ako zamestnávateľ je podľa § 152 zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonníka práce v platnom znení povinný zabezpečovať zamestnancom vo všetkých zmenách stravovanie zodpovedajúce zásadám správnej výživy priamo na pracoviskách alebo v ich blízkosti a zároveň zabezpečiť stravovanie zamestnancov najmä poskytovaním jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja zamestnancovi v priebehu pracovnej zmeny vo vlastnom stravovacom zariadení, v stravovacom zariadení iného zamestnávateľa, alebo zabezpečiť stravovanie pre svojich zamestnancov prostredníctvom právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá má oprávnenie sprostredkovať stravovacie služby. Komitent a komisionár sa dohodli, že komisionár pre komitenta sprostredkuje zabezpečenie tejto povinnosti pre zamestnancov komitenta prostredníctvom jedálnych kupónov „Chèque Déjeuner“ (ďalej len „jedálny kupón“), ktorým komitent odovzdá jedálne kupóny. Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť stravovanie aj pre komitenta a iné osoby určené komitentom, ktorým komitent odovzdá jedálne kupóny. Na základe jedálnych kupónov bude zabezpečené stravovanie držiteľom jedálnych kupónov v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov komisionára,

označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie služby sprostredkovanej komisionárom.

2.1.2 Nápojový kupón „Chèque Aqua“: Komitent ako zamestnávateľ je podľa § 6 ods. 3 písmeno b) zák. č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v platnom znení povinný bezplatne zabezpečovať zamestnancom podľa vnútorného predpisu pitný režim, ak to vyžaduje ochrana ich života alebo zdravia. Komitent a komisionár sa dohodli, že komisionár zabezpečí prostredníctvom nápojových kupónov „Chèque Aqua“ (ďalej len „nápojový kupón“) pitný režim pre komitenta a iné osoby určené komitentom, ktorým komitent odovzdá nápojové kupóny. Na základe nápojových kupónov bude zabezpečený pitný režim držiteľov nápojových kupónov v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov komisionára, označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie služby sprostredkovanej komisionárom.

2.1.3 Darčekový kupón „CADHOC“, relaxačný kupón „CADHOC RELAX“, zdravotný kupón „Chèque Médical“, dovolenkový kupón „Chèque Vacances“ a zážitkový kupón „CADHOC Adrenalin“: Komitent a komisionár sa dohodli, že komisionár pre komitenta sprostredkuje služby pre zamestnancov komitenta prostredníctvom darčekového kupónu „CADHOC“ (ďalej len „darčekový kupón“), relaxačného kupónu „CADHOC RELAX“ (ďalej len relaxačný kupón), zdravotného kupónu „Chèque Médical“ (ďalej len „zdravotný kupón“), dovolenkového kupónu „Chèque Vacances“ (ďalej len „dovolenkový kupón“) a zážitkového kupónu „CADHOC Adrenalin“ (ďalej len „zážitkový kupón“), a to zamestnancom, ktorým komitent odovzdá vyššie uvedené kupóny. Darčekovým kupónom komisionára je možné uhradiť poskytovateľom služieb a tovarov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie a vecného odmeňovania poskytnuté služby a tovary, poskytovateľom služieb cestovného ruchu vybrané služby v oblasti cestovného ruchu, poskytovateľom zdravotnej starostlivosti vybrané služby alebo tovary v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia. Relaxačným kupónom komisionára je možné uhradiť služby poskytovateľom služieb a tovarov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily. Dovolenkovým kupónom komisionára je možné uhradiť poskytovateľom služieb cestovného ruchu vybrané služby v oblasti cestovného ruchu. Zdravotným kupónom komisionára je možné uhradiť poskytovateľom zdravotnej starostlivosti vybrané služby alebo tovary v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia. Zážitkový kupón komisionára slúži na úhradu vybraných služieb v oblasti zážitkov rôznorodého charakteru. Komisionár sa zaväzuje sprostredkovať služby aj pre komitenta a iné osoby určené komitentom, ktorým komitent odovzdá darčekové, relaxačné, zdravotné, dovolenkové alebo zážitkové kupóny.

2.1.4 Sociálny kupón „Chèque Social“: Komisionár sa zaväzuje, že vo vlastnom mene na účet Komitenta zabezpečí prostredníctvom kupónov u svojich zmluvných partnerov predaj vybraných tovarov a služieb pre držiteľov kupónov. Pod pojmom vybrané tovary a služby sa rozumejú najmä potraviny (okrem alkoholu, kávy a tabakových

výrobkov), ošatenie, obuv, školské a hygienické potreby, preprava, hygiena, záujmové krúžky (ďalej len „vybrané tovary a služby“).

2.2 Účelom zmluvy je zabezpečenie poskytovania služieb komisionárom predovšetkým pre zamestnancov komitenta, ako aj pre komitenta i tretie osoby určené komitentom, a to prostredníctvom vyššie uvedených kupónov v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov služieb určených komisionárom a predmetom zmluvy je záväzok komisionára zariadiť obchodné záležitosti - zabezpečiť poskytovanie služieb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v zmluve a v dodatkoch k zmluve.

2.3 Na základe vyššie uvedených kupónov budú služby zabezpečené a poskytované v zariadeniach (prevádzkach) zmluvných partnerov komisionára, označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie služby sprostredkovanej komisionárom. Zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov komisionára sú zverejnené a priebežne aktualizované na webovej stránke komisionára www.chequedejeuner.sk. Komisionár má právo aktualizovať (meniť) zoznamy zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov komisionára poskytujúcich služby.

2.4 Odplata a platobné podmienky:

2.4.1 Odplata: Komitent sa zaväzuje zaplatiť komisionárovi odplatu vopred (pred poskytnutím služieb) na základe zálohovej faktúry komisionára najneskôr v deň jej splatnosti. Ak prípadne tento deň na sobotu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, dňom splatnosti je najbližší nasledujúci pracovný deň. Odplatou sa rozumie nominálna hodnota objednaných kupónov, provízia a ďalšie poplatky podľa aktuálneho „Cenníka“ komisionára (ďalej len „cenník“), ktorý tvorí súčasť VOP, pokiaľ sa zmluvné strany písomne v zmluve nedohodnú inak.

2.4.2 Provízia: Zmluvné strany sa dohodli, že komisionár má nárok na províziu vo výške dohodnutej percentuálne z celkovej nominálnej hodnoty (súčtu) všetkých kupónov uvedených v objednávke.

2.4.3 Odplata komisionára sa považuje za uhradenú komitentom dňom jej pripísania v celej výške na účet komisionára s uvedením správneho variabilného symbolu uvedeného na zálohovej faktúre.

2.4.4 Úroky z omeškania: Ak je klient ako komitent v omeškanií so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, je povinný platiť z nezaplatennej sumy úroky z omeškania podľa § 369 Obchodného zákonníka.

2.5 Práva a povinnosti komisionára:

2.5.1 Komisionár je povinný zaslať komitentovi kupóny objednané podľa tejto zmluvy a na základe dodatkov k nej najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa uhradenia odplaty (zálohovej faktúry) komisionára, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Ak komitent vopred neuhradí komisionárovi odplatu, komisionár nie je povinný poskytovať služby komitentovi a komisionár je zároveň oprávnený odstúpiť od zmluvy s komitentom.

2.5.2 Komisionár sa zaväzuje zabezpečiť poskytovanie služieb každej osobe, ktorá predloží kupóny podľa tejto zmluvy v zariadeniach (prevádzkach) poskytovateľov služieb určených komisionárom.

2.5.3 Komisionár sa zaväzuje na žiadosť komitenta vynaložiť všetko úsilie za účelom rozšírenia zariadení (prevádzok) zmluvných partnerov komisionára, za účelom rozšírenia rozsahu sprostredkovaných služieb.

2.6 Práva a povinnosti komitenta:

2.6.1 Komitent má právo si objednávať kupóny, prostredníctvom ktorých môže komitent, zamestnanci komitenta a komitentom určené osoby prostredníctvom kupónov komisionára využívať služby, ktorých poskytovanie sprostredkuje komisionár.

2.6.2 Komitent je povinný uhrádzať komisionárovi odplatu i poplatky podľa zmluvy a týchto VOP riadne a včas.

2.6.3 Komitent sa zaväzuje bezodkladne oznámiť komisionárovi zmenu ktoréhokoľvek z identifikačných alebo komunikačných údajov (napr. zmenu obchodného mena, sídla/miesta podnikania/adresy trvalého bydliska, e-mailovej adresy, telefónneho i faxového čísla), ako aj čísla bankového účtu, najneskôr však do piatich pracovných dní odo dňa každej zmeny.

2.6.4 Komitent má právo na informácie o produktoch a službách komisionára, ktoré môže získať telefonicky prostredníctvom zákazníckej linky komisionára č. 02 / 32 55 35 45 alebo na stránke www.chequedejeuner.sk

2.6.5 Komitent je povinný v komunikácii s komisionárom používať komisionárom pridelené identifikačné číslo.

2.7 Trvanie a zánik zmluvy:

2.7.1 Zmluva (komisionárska zmluva) sa uzatvára na dobu neurčitú.

2.7.2 Zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od zmluvy komisionárom podľa bodu 2.5.1 VOP alebo výpoveďou a uplynutím trojmesačnej výpovednej lehoty. Písomnú výpoveď je oprávnená dať ktorákoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu alebo z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

2.8 Zmluvné strany sa dohodli, že na ich zmluvný vzťah založený zmluvou sa nevzťahuje úprava ustanovení § 578, § 584, § 585 a § 589 Obchodného zákonníka.

III.

Kupóny

3.1 LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. zabezpečuje poskytovanie služieb na základe komisionárskych zmlúv a dodatkov k nim prostredníctvom kupónov, a to najmä prostredníctvom jedálneho kupónu „Chèque Déjeuner“, nápojového kupónu „Chèque Aqua“, darčekového kupónu „CADHOC“, relaxačného kupónu „CADHOC RELAX“, zdravotného kupónu „Chèque Médical“, dovolenkového kupónu „Chèque Vacances“, zážitkového kupónu „CADHOC Adrenalin“ a sociálneho kupónu „Chèque Social“.

3.2 Kupón nemá charakter platobného prostriedku a je určený najmä na úhradu sprostredkovanej služby v nominálnej hodnote vyznačenej na kupóne.

3.3 Komisionár je povinný zabezpečovať vyhotovenie kupónov na vlastné náklady. Každý kupón je na prednej strane označený názvom (druhom) kupónu, nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jeho platnosti, číselným a čiarovým kódom.

3.4 Každý kupón obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je kupón neplatný. Grafické znázornenie platných kupónov a popis základných ochranných prvkov je prístupný na webovej stránke komisionára www.chequedejeuner.sk.

3.5 Kupóny sú vydávané s platnosťou 15 mesiacov, t. j. nový ročník s platnosťou do 31. 12. nasledujúceho kalendárneho roka začína komisionár vydávať spravidla v mesiaci október. Platným kupónom sa v príslušnom kalendárnom roku rozumie aj kupón vydaný na nasledujúci kalendárny rok. Platnosť kupónov končí vždy k 31. 12. kalendárneho roka, ktorý sa zhoduje s kalendárnym rokom platnosti vyznačeným na kupóne.

3.6 Po uplynutí doby platnosti kupónov má komitent právo vrátiť komisionárovi kupóny, ktoré prevzal od komisionára a ktoré sa stali neplatnými uplynutím doby (roku) ich platnosti, avšak najneskôr do 20. januára roka nasledujúceho po roku vyznačenom na kupóne. Za kupóny, ktoré boli komitentom doručené komisionárovi najneskôr do dňa 20. januára (vrátane) príslušného kalendárneho roka, má komitent nárok na vrátenie peňažnej sumy zodpovedajúcej nominálnej hodnote kupónu násobenej počtom oprávnených vrátených kupónov, po odpočítaní spracovateľského poplatku a DPH. Komitent nemá nárok na vrátenie kupónov, ktoré nevytlačil komisionár, ktoré nemajú ochranné prvky, ktoré neboli komitentovi predané komisionárom. Náklady na vrátenie kupónov znáša komitent. Komisionár nie je povinný vrátiť komitentovi vyššie uvedenú náhradu za neplatné kupóny, ktoré boli vrátené najneskôr do 20. januára roka nasledujúceho po roku vyznačenom na kupóne, ak komitent písomne neoznámí komisionárovi číslo svojho bankového účtu.

IV.

Cenník poplatkov

4.1 Komisionár a komitent sa dohodli, že komisionár má nárok na uhradenie nasledovných poplatkov komitentom:

- a) **spracovateľský poplatok** vo výške 10.00 EUR pri kupónoch vrátených komitentom komisionárovi
- b) **poplatok za doručenie a balné – cenný list** vo výške 2.95 EUR
- c) **poplatok za doručenie a balné – dobierka** vo výške 4.95 EUR
- d) **poplatok za doručenie a balné – kuriérska služba** vo výške 5.95 EUR
- e) **poplatok za doručenie a balné – kuriérska služba dobierka** vo výške 6.95 EUR
- f) **poplatok za doručenie a balné – kuriér komisionára** vo výške 10.95 EUR, v obvode Bratislava – Staré Mesto 12.95 EUR
- g) **náklady** vo výške 7.00 EUR súvisiace so spracovaním objednávky, ktorej hodnota je nižšia ako 235.00 EUR

4.2 Minimálna výška odplaty predstavuje sumu 7.00 EUR. V prípade, že táto suma bude vyššia ako 3 % z celkovej sumy objednaných kupónov, tento bod 4.2 sa neaplikuje.

4.3 Všetky poplatky uvedené v článku IV, bod 4.1 a 4.2 sú bez DPH.

V.

Reklamácie

5.1 Reklamáciu je komitent povinný písomne podať v ústredí spoločnosti, alebo zaslať na adresu sídla spoločnosti LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.. Komisionár o výsledku prešetrovania reklamácie komitenta písomne informuje a to najneskôr do 30 dní odo dňa prijatia reklamácie.

5.2 Ak LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. nemôže o výsledku prešetrovania reklamácie komitenta písomne informovať v 30-dňovej lehote, je povinná komitenta písomne informovať, že prešetrovanie reklamácie prebieha a oznámiť komitentovi pravdepodobnú lehotu skončenia prešetrovania reklamácie a poskytnutia informácie o jej výsledku.

5.3 Ak sa stane chyba pri fakturácii, majú zmluvné strany nárok na vzájomné vyrovnanie. Ak komitent zistí chybu vo faktúre, bez zbytočného odkladu oznámi túto skutočnosť komisionárovi s uvedením dôvodov. V prípade opodstatnenej reklamácie komisionár vystaví opravnú faktúru. Ak chybu zistí komisionár, bezodkladne vyhotoví opravnú faktúru.

VI.

Daňové a účtovné podmienky a fakturácia

6.1 Na kupóny sa v zmysle pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky uverejneného vo Finančnom spravodajcovi 12/96, číslo: 12019/1996-63 nevzťahuje daň z pridanej hodnoty („DPH“). K službám komisionára účtovaných na základe uzatvorenej komisionárskej zmluvy sa pripočíta DPH.

6.2 Zálohovú faktúru vyhotoví komisionár po prevzatí objednávky komitenta a odošle ju komitentovi. Faktúru za nákup kupónov a služieb vyhotoví komisionár po ich uhradení komitentom. Doručenie zálohovej faktúry komisionára komitentovi sa považuje tiež za potvrdenie objednávky komitenta komisionárom.

6.3 Komitent je povinný uhradiť faktúry komisionára v lehote ich splatnosti na bankový účet komisionára, ktorý je uvedený na faktúrach. Komisionár odosiela faktúry v deň ich vyhotovenia.

VII.

Iné dojednaní

7.1 Doručovanie: Ak v zmluve nie je uvedené inak, akákoľvek korešpondencia medzi zmluvnými stranami v súvislosti so zmluvou musí mať písomnú formu a musí sa doručiť poštou ako doporučená zásielka s doručenkou alebo kuriérom alebo faxom alebo osobne s vyžiadaním potvrdenia o prijatí. Každá zmluvná strana môže zmeniť adresu pre doručovanie korešpondencie písomným oznámením druhej zmluvnej strane. Ak adresát prevzatie korešpondencie odmietne, považuje sa táto za doručenú okamihom odmietnutia prevziať korešpondenciu. Ak pošta alebo prevádzkovateľ kuriérskej služby korešpondenciu vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie korešpondencie bolo zmarené konaním alebo

opomenutím adresáta, korešpondencia sa považuje za doručenú uplynutím 3 pracovných dní odo dňa jej odoslania odosielateľom. V prípade korešpondencie zasielanej faxom je potrebné korešpondenciu doručiť do 5 pracovných dní adresátovi aj poštou ako doporučenú zásielku s doručenkou alebo kuriérom alebo osobne.

7.2 Upomienky: Ak komitent neuhradí akúkoľvek faktúru podľa tohto článku VOP v lehote splatnosti, komisionár je oprávnený zaslať komitentovi písomnú výzvu (upomienku).

7.3 Započítanie: Komitent súhlasí s tým, že komisionár môže kedykoľvek započítať pohľadávku, ktorú má voči komitentovi na základe komisionárskej zmluvy proti akejkoľvek pohľadávke (bez ohľadu na to, či je v čase započítania splatná alebo nie), ktorú má komitent voči komisionárovi.

7.4 Komisionár je oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z uzatvorených zmluvných vzťahov na tretie osoby (najmä pohľadávky voči komitentovi vzniknuté z neuhradených faktúr).

7.5 Súhlas so spracovaním osobných údajov: Komitent v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov poskytuje komisionárovi súhlas so spracovaním osobných údajov, ktoré komitent dobrovoľne poskytuje komisionárovi v rozsahu údajov uvedených v tejto zmluve a v dodatkoch k nej pre potreby realizácie účelu zmluvy, ako aj na štatistické účely komisionára, najmä na účely spracovania a vyhodnocovania informácií o využívaní služieb sprostredkovaných komisionárom. Komitent udeľuje súhlas so spracovaním svojich osobných údajov na dobu neurčitú, tento súhlas je možné kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou komisionárovi.

7.6 Súhlas s použitím osobných a kontaktných údajov na marketingové účely: Klient ako komitent súhlasí s tým, že komisionár môže použiť osobné a kontaktné údaje klienta na marketingové účely, najmä na účely predkladania ponúk a zasielanie informácií o službách ponúkaných alebo sprostredkovaných komisionárom. Tento súhlas môže komitent kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou komisionárovi.

VIII.

Záverečné ustanovenia

8.1 Písomnú komisionársku zmluvu s dodatkami možno meniť alebo dopĺňať výlučne písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.

8.2 Zmeny identifikačných údajov zmluvných strán zapisovaných do obchodného registra alebo obdobného registra sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce uzavretie dodatku k zmluve.

8.3 Všetky hovory na zákazníckych linkách LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. môžu byť elektronicky zaznamenané v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

8.4 Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 01.11.2013. Týmto dňom sa zároveň ruší platnosť a účinnosť predchádzajúcich VOP komisionára.



OBJEDNÁVKA produktu "Jedálny kupón"

Kód:



777777

Pobočka:



000001

IČO:



324124



01

O L N

Odberateľ:
OBEC ĎURĎOŠÍK
Ďurďošík null
044 45 Ďurďošík

Kontaktná osoba:

Tel:
Fax:
E-mail:

Dôležité upozornenie:

Výber označte krížikom a údaje vypĺňajte do predznačených políčok:

Forma úhrady: bankový prevod dobierka hotovosť

Forma expedície: pošta x-press Osobný odber Bratislava Košice kuriér

Kupóny doručiť: (deň, mesiac, rok) 20

Číslo objednávky:

Hodnoty vypĺňajte do predznačených vybodkovaných políčok. Jedálne kupóny sú dodávané buď voľne alebo viazané v knižkách po 20.

	Počet šekových knižiek:	Počet v knižke:	Celkový počet kupónov:	Nominálna hodnota:	Celková hodnota kupónov:
1.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> ,	<input type="text"/> ,
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> ,	<input type="text"/> ,
3.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> ,	<input type="text"/> ,
4.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> ,	<input type="text"/> ,
5.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> ,	<input type="text"/> ,
6.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> ,	<input type="text"/> ,

SPOLU:

,

Dátum, pečiatka a podpis odberateľa:



NAKÚPTE JEDÁLNE KUPÓNY LE CHEQUE DEJEUNER

od 24. 1. 2014 do 31. 3. 2014

Chèque
Déjeuner



19021232-9-9
C5



A VYHRAJTE jeden z 30 kávovarov Krups.

Žrebujeme 10. apríla 2014



MOŽNOSTI OBJEDNÁVANIA:



PROSTREDNÍCTVOM
OSOBNÉHO ONLINE
ÚČTU



PROSTREDNÍCTVOM
WEBOVEJ STRÁNKY



TELEFONICKY



FAXOM



CEZ OBJEDNÁVKOVÚ
APLIKÁCIU



TÓNOVOU VOĽBOU



POŠTOU



OSOBNĚ

www.seky.sk

LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava

Korešpondenčná adresa: P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25

Infolinka: 02/32 55 35 45, Fax: 02/32 55 35 25

groUpe
chequedejeuner

